

Ref.: 400085004

Mokket

Manual de instrucciones

Instructions Manual
Notice d'Utilisation
Manual de instruções

Aspirador de escoba

Stick Vacuum Cleaner
Aspirateur balai
Aspirador vertical



Introducción / Introduction / Introduction / Introdução

ES. Gracias por la compra nuestro producto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor leer y guardar estas instrucciones para futura referencia.

EN. Thank you for the purchase of our quality product. Used carefully and in accordance with the instructions set out below. Please read and keep these instructions for future reference.

FR. Je vous remercie pour l'achat de notre produit de qualité. Utilisez avec précaution et conformément aux instructions énoncées ci-après. Lisez et conservez ces instructions pour référence future.

PT. Obrigado por ter adquirido o nosso produto de qualidade. Use com cuidado e em conformidade as instruções listadas abaixo. Leia e guarde estas instruções para referências futuras.

Datos técnicos / Technical data / Données techniques / Dados técnicos

Potencia

Power / Pouvoir / Poder

200W

Dimensión

Dimension / Dimension / Dimensão

250x220x1050mm

Máx. Decibelios

Max. decibels / Décibels max. / Máx. decibéis

82dB

Alimentación

Supply / Alimentation / Alimentacao da corrente

22.2V~ 50-60Hz

Capacidad (mAh)

Capacity (mAh) / Capacité (mAh) / Capacidade (mAh)

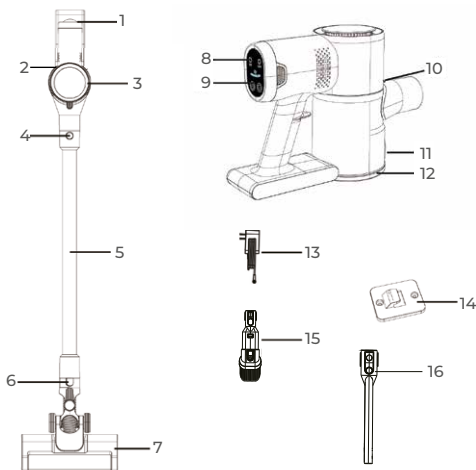
2200mAh

Recambio de batería

Battery Replacement / Remplacement de la batterie
Substituição da bateria

Ref. 400090070





ES

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1. Indicador de batería | 10. Botón de liberación del contenedor |
| 2. Salida de aire | 11. Botón de liberación de la tapa del contenedor |
| 3. Motor principal | 12. Tapa del contenedor |
| 4. Botón de liberación del tubo | 13. Cargador |
| 5. Tubo de aluminio | 14. Soporte de pared |
| 6. Botón de liberación del cepillo | 15. Boquilla combinada con cepillo |
| 7. Cepillo motorizado | 16. Boquilla larga para juntas |

EN

- | | |
|-------------------------|-----------------------------------|
| 1. Battery indicator | 10. Dustbin release button |
| 2. Air outlet | 11. Dustbin lid release button |
| 3. Main motor | 12. Dustbin lid |
| 4. Tube release button | 13. Charger |
| 5. Aluminum tube | 14. Wall mount |
| 6. Brush release button | 15. Combination nozzle with brush |
| 7. Motorized brush | 16. Long crevice nozzle |

FR

- | | |
|--|--|
| 1. Indicateur de batterie | 10. Bouton de déverrouillage du réservoir |
| 2. Sortie d'air | 11. Bouton de déverrouillage du couvercle du réservoir |
| 3. Moteur principal | 12. Couvercle du réservoir |
| 4. Bouton de déverrouillage du tube | 13. Chargeur |
| 5. Tube en aluminium | 14. Support mural |
| 6. Bouton de déverrouillage de la brosse | 15. Embout combiné avec brosse |
| 7. Brosse motorisée | 16. Suceur long pour les fentes |

PT

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Indicador de bateria | 10. Botão de libertação do depósito |
| 2. Saída de ar | 11. Botão de libertação da tampa do depósito |
| 3. Motor principal | 12. Tampa do depósito |
| 4. Botão de libertação do tubo | 13. Carregador |
| 5. Tubo de alumínio | 14. Suporte de parede |
| 6. Botão de libertação da escova | 15. Bocal combinado com escova |
| 7. Escova motorizada | 16. Bocal longo para juntas |
| 8. Painel de controlo | |
| 9. Botão de velocidade - ON/OFF | |

Cómo utilizar

Antes de usar limpiar el aparato con un paño húmedo y retirar los restos del embalaje.

Montaje

1. Primero montar el cepillo motorizado al tubo de aluminio hasta que haga clic.
2. Una vez montado el cepillo en el tubo montar el tubo en el cuerpo principal de la aspiradora hasta que haga clic.



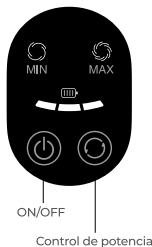
Nota: si se necesita quitar el cepillo o el tubo, apretar el botón de liberación de este.

3. Para montar el resto de accesorios retirar los ya montados y hacer presión hasta escuchar el clic.



Funcionamiento

1. Encender el botón ON/OFF.
2. Se puede controlar la potencia de aspiración con el botón .



Carga de la batería

Nota: antes del primer uso cargar la aspiradora 4-5h.

Nota: antes de cargar asegurarse de que todos los componentes estén bien instalados.

La luz indicadora de la aspiradora se encenderá durante el uso.

Indicador de batería



1. Cuando la batería sea baja el aspirador se apagará automáticamente, y se deberá conectar el cargador.
2. Conectar el cargador al puerto del cuerpo principal y a la red eléctrica.

Sobrecalentamiento

El aparato cuenta con un termostato que garantiza una larga vida útil, que se activa si el motor se sobrecarga. Si se activa el termostato, apagar el aparato y desenchufarlo. Esperar a que se enfríe hasta alcanzar la temperatura ambiente antes de volver a encenderlo.

Limpieza

Cambio del filtro y limpieza

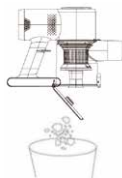
ATENCIÓN: las limpieza y mantenimiento del aparato deben hacerse siempre con este apagado y desconectado de la red eléctrica.

1. **Quitar el contenedor:** presionar el botón para desenganchar el recipiente para el polvo y girar el contenedor 30° en sentido de las agujas del reloj.



2. Vaciar el contenedor: apretar el botón de la tapa para soltar y eliminar la suciedad.

Esto puede realizarse sin desenganchar el filtro (Fig.A) o con el filtro suelto (Fig. B).



(fig.A)



(fig.B)

3. Limpiar los filtros: utilizar agua corriente sin jabón ni detergente para quitar los restos de suciedad y dejarlos secar por completo al sol antes de volver a instalar.



4. Reinstalar los elementos y colocar de nuevo el contenedor girando en sentido antihorario hasta escuchar un clic.



Nota: no se puede lavar en la lavadora ni

meter en la secadora.

Desmontaje y limpieza del cepillo

1. Desbloquear el cepillo antes de quitarlo.



2. Limpiar el cepillo, quitar cualquier resto de suciedad, pelo o hebra.

3. Instalar de nuevo después de la limpieza y bloquear antes de usar.

Nota: no se puede lavar con agua u otros líquidos. Ni lavar en la lavadora ni meter en la secadora.

Cada vez que se usa el aparato es recomendable limpiar el recipiente para el polvo y el rodillo. Si no se limpia a menudo se puede bloquear el filtro. Para limpiar el exterior del aspirador se recomienda utilizar un paño seco.

Nota: no usar limpiadores abrasivos ni disolventes, ya que pueden dañar la carcasa.

Reparación

1. Desconectar:

- Si hay ruido poco común mientras se está usando.

- Al limpiar.

- Al terminar su uso.

2. En caso de avería llevar el aparato al servicio técnico de asistencia.

3. No intentar desmontarlo o repararlo si no es una persona cualificada.

4. Si la conexión de red se encuentra dañada debe ser sustituida de manera inmediata.

How to use

Before using the appliance for the first time, clean it with a damp cloth and remove all remaining packaging.

Assembly

1. Attach the motorised brush to the aluminium tube until it clicks into place.
2. Once the brush is attached to the tube, connect the tube to the main body of the vacuum cleaner until it clicks into place.



Note: if you need to remove the brush or tube, press the release button.

3. To assemble the remaining accessories, remove any that are already attached and press until you hear a click.



How It Works

1. Turn on the ON/OFF switch.
2. The suction power can be controlled with the  button.



Battery charge

Note: charge the vacuum cleaner for 4–5 hours before using it for the first time.

Note: before charging, make sure that all the components are properly installed.

The vacuum cleaner's indicator light will turn on during use.

Battery indicator



1. When the battery is low, the vacuum cleaner will automatically turn off, and the charger should be connected.

2. Connect the charger to the port on the main unit and to the power outlet.

Overheating

The appliance is equipped with a thermostat to ensure a long service life, which activates if the motor becomes overloaded.

If this happens, turn off and unplug the appliance. Wait for it to cool down to room temperature before turning it back on.

Cleaning

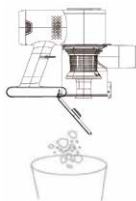
Filter replacement and cleaning

CAUTION: cleaning and maintenance of the appliance must always be performed with the appliance turned off and unplugged from the power outlet.

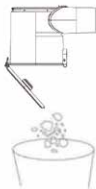
1. **Remove the container:** press the button to release the dust container and rotate the container 30° clockwise.



2. Empty the container: press the button on the lid to remove the dirt. This can be done either with the filter removed (Fig. B) or without removing it (Fig. A).



(fig.A)



(fig.B)

3. Clean the filters: rinse with running water, making sure there is no soap or detergent, to remove any remaining dirt. Leave to dry completely in the sun before reinstalling.



4. Reinstall the components and replace the container by turning it anticlockwise until you hear a click.



Note: it cannot be washed in the washing machine or put in the dryer.

Removing and cleaning the brush

1. Unlock the brush before removing it.



2. Clean the brush to remove any dirt, hair or lint.

3. Reinstall and lock the brush in place before use.

Note: it cannot be washed with water or other liquids. Do not wash it in a washing machine or put it in a dryer.

Every time the appliance is used, it is recommended to clean the dust container and the roller. If it is not cleaned often, the filter can be blocked. To clean the outside of the vacuum cleaner it is recommended to use a dry cloth.

Note: do not use abrasive cleaners or solvents, as they may damage the housing.

Faults

1. Switch off the appliance:

- If you hear an unusual noise while using it.
- For cleaning.
- After use.

2. Take the appliance to an authorised technical support service if problems arise.

3. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous.

4. If the connection to the mains has been damaged, it must be replaced and you should proceed as you would in case of damage.

Utilisation

Avant la première utilisation nettoyez l'appareil avec un chiffon humide et retirez tous les éléments de l'emballage.

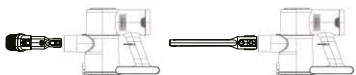
Assemblage

1. Commencez par fixer la brosse motorisée au tube en aluminium jusqu'à entendre un clic.
2. Une fois la brosse fixée au tube, emboîtez le tube dans le corps principal de l'aspirateur jusqu'à entendre un clic.



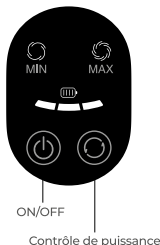
Remarque: pour retirer la brosse ou le tube, appuyez sur le bouton de déverrouillage correspondant.

3. Pour installer les autres accessoires, retirez ceux déjà montés puis emboîtez le nouvel accessoire jusqu'à entendre un clic.



Fonctionnement

1. Mettez l'appareil en marche à l'aide de l'interrupteur ON/OFF.
2. Vous pouvez régler la puissance d'aspiration à l'aide du bouton  prévu à cet effet.



Chargement de la batterie

Remarque: avant la première utilisation, rechargez l'aspirateur pendant 4 à 5 heures.

Remarque: avant de le recharger, assurez-vous que tous les composants sont correctement installés.

Le voyant lumineux de l'aspirateur s'allume pendant son utilisation.



1. Lorsque la batterie est faible, l'aspirateur s'éteint automatiquement. Il faut alors brancher le chargeur.
2. Branchez le chargeur sur le port de charge situé sur le corps principal, puis raccordez-le au secteur.

Surchauffe

L'appareil est équipé d'un thermostat qui garantit une longue durée de vie. Celui-ci s'active si le moteur est en surcharge. Si le thermostat s'active, éteindre l'appareil et le débrancher. Attendre qu'il refroidisse jusqu'à atteindre la température ambiante avant de le rallumer.

Nettoyage

Remplacement du filtre et nettoyage

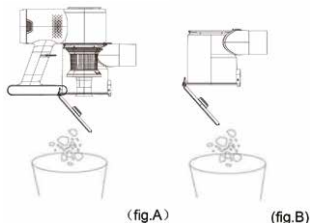
ATTENTION: les nettoyage et d'entretien doivent toujours être effectués lorsque l'appareil est éteint et débranché du secteur.

1. **Retirer le bac à poussière:** appuyez sur le bouton de déverrouillage, puis tournez le bac de 30° dans le sens des aiguilles d'une montre.



2. Vider le bac: appuyez sur le bouton du couvercle pour l'ouvrir et évacuer la poussière.

Cette opération peut être réalisée avec le filtre en place (Fig. A) ou après l'avoir retiré (Fig. B).



3. Nettoyer les filtres: rincez-les à l'eau claire, sans savon ni détergent, afin d'éliminer les saletés. Laissez-les sécher complètement à l'air libre avant de les remettre en place.



4. Remontez tous les éléments et remplacez le bac à poussière en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre un clic.



Remarque: les filtres ne doivent pas être lavés en machine ni séchés au sèche-linge.

Démontage et nettoyage de la brosse

1. Déverrouillez la brosse avant de la retirer.

2. Nettoyez-la en retirant toutes les poussières, cheveux et fibres qui s'y sont accumulés.

3. Après le nettoyage, remettez la brosse en place et verrouillez-la avant d'utiliser l'appareil.

Remarque: la brosse ne doit pas être lavée à l'eau ou avec d'autres liquides. Ne la lavez pas en machine et ne la mettez pas au sèche-linge.

Après chaque utilisation, il est recommandé de nettoyer le bac à poussière ainsi que le rouleau de la brosse. Un nettoyage insuffisant peut entraîner l'obstruction du filtre.

Pour nettoyer l'extérieur de l'aspirateur, utilisez un chiffon sec.

Remarque: n'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ni de solvants, car ils peuvent endommager le boîtier.

Réparation

1. Débranchez l'appareil:

- Si un bruit inhabituel se fait entendre pendant l'utilisation.

- Lors du nettoyage.

- À la fin de l'utilisation.

2. En cas de panne, apportez l'appareil au service d'assistance technique.

3. Ne tentez pas de le démonter ou de le réparer si vous n'êtes pas une personne qualifiée.

4. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé immédiatement.

Como usar

Antes de utilizar, limpe o aparelho com um pano húmido e remova quaisquer restos da embalagem.

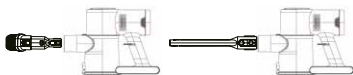
Montagem

1. Primeiro, encaixe a escova motorizada no tubo de alumínio até ouvir um clique.
2. Depois de encaixar a escova no tubo, encaixe o tubo no corpo principal do aspirador até ouvir um clique.



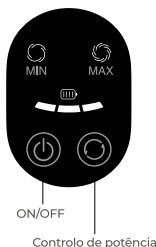
Nota: se necessitar de remover a escova ou o tubo, pressione o botão de libertação do tubo.

3. Para montar os restantes acessórios, remova os já instalados e faça pressão até ouvir um clique.



Funcionamento

1. Ligue o interruptor ON/OFF.
2. A potência de sucção pode ser controlada com o botão .



Carga da bateria

Nota: carregue o aspirador durante 4 a 5 horas antes de o utilizar pela primeira vez.

Nota: antes de carregar, certifique-se de que todos os componentes estão instalados corretamente.

A luz indicadora do aspirador acender-se-á durante a utilização.

Indicador da bateria



1. Quando a bateria está fraca, o aspirador desliga-se automaticamente e deve ligar-se o carregador.
2. Ligue o carregador à porta do corpo principal e à rede elétrica.

Sobreaquecimento

O aparelho possui um termóstato que garante uma vida útil longa e que é ativado se o motor estiver em sobrecarga. Se o termóstato for ativado, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada. Aguarde até que arrefeça até alcançar a temperatura ambiente antes de o voltar a ligar.

Limpeza

Substituição do filtro e limpeza

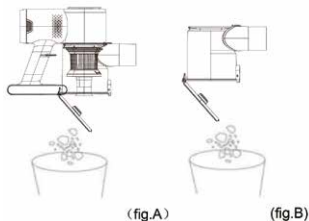
ATENÇÃO: a limpeza e a manutenção do aparelho devem ser sempre realizadas com o mesmo desligado e após retirar o cabo de alimentação da tomada.

1. **Remover o recipiente de pó:** pressione o botão para soltar o recipiente de pó e rode-o 30° no sentido dos ponteiros do relógio.

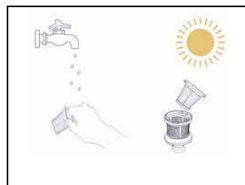


2. Esvaziar o recipiente de pó: pressione o botão na tampa para libertar a sujidade.

Isto pode ser feito sem retirar o filtro (Fig. A) ou com o filtro solto (Fig. B).



3. Limpar os filtros: utilize água corrente sem sabão nem detergente para remover qualquer sujidade e deixe-os secar completamente ao sol antes de os voltar a instalar.



4. Volte a instalar os elementos e coloque novamente o recipiente rodando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ouvir um clique.



Nota: não se pode lavar na máquina de lavar nem colocar na máquina de secar.

Desmontagem e limpeza da escova

1. Desbloqueie a escova antes de a retirar.

2. Limpe a escova, removendo qualquer sujidade, cabelos ou fibras.

3. Volte a instalar após a limpeza e bloqueie antes de utilizar.

Nota: não pode ser lavado com água ou outros líquidos. Não lave na máquina de lavar nem coloque na máquina de secar.

Cada vez que o aparelho for utilizado, é recomendável limpar o recipiente de pó e o rolo. Se não for limpo com frequência, o filtro pode ficar bloqueado. Para limpar o exterior do aspirador recomenda-se a utilização de um pano seco.

Nota: não use produtos de limpeza abrasivos ou solventes, pois podem danificar o corpo do aparelho.

Reparação

1. Desligue da corrente:

- Se se ouvir um ruído involgar durante a utilização.
- Durante a limpeza.
- Ao terminar a utilização.

2. Em caso de avaria, leve o aparelho ao serviço técnico de assistência.

3. Não tente desmontá-lo ou repará-lo se não for uma pessoa qualificada.

4. Se a ligação à rede estiver danificada, deve ser substituída imediatamente.

Precauciones seguridad

- 1.** Leer todas las instrucciones cuidadosamente.
- 2.** Antes de conectar por primera vez el producto se debe asegurar que el voltaje indicado sobre la etiqueta del producto corresponde con el voltaje de la red eléctrica a la que se va a conectar.
- 3.** Antes de usar el aparato por primera vez, limpiarlo a fondo.
- 4.** Desconectar siempre el aparato antes de colocar o retirar las piezas.
- 5.** Asegurarse de que todas las partes del aparato están bien montadas antes de encenderlo.
- 6.** Si el cable está dañado debe ser reemplazado por uno del mismo fabricante, y debe ser reparado por una persona calificada.
- 7.** Se recomienda revisar el cable para detectar posible deterioro.
- 8.** Asegurarse de instalar los filtros y el cepillo antes de usar el aspirador.
- 9.** No tocar el aparato con las manos mojas cuando esté funcionando.
- 10.** No enchufar el aparato si se ha caído o si muestra signos de mal funcionamiento.
- 11.** Para evitar descargas eléctricas, no sumergir el cable, el enchufe o cualquier parte no extraíble de la aspiradora en agua u otro líquido.
- 12.** Usar accesorios no recomendados o no

vendidos por el fabricante puede causar lesiones.

13. No desmontar el aparato si no es una persona cualificada.

14. No usar el aparato sin el filtro.

15. No bloquear la entrada de aire, puede estropear el motor.

16. Cuidado con el pelo, ropa y partes del cuerpo, deben estar lejos de la boquilla del aspirador.

17. No usar al aire libre.

18. No colocar cerca de un quemador de gas, uno eléctrico, o en un horno caliente.

19. No usar para un uso diferente al previsto.

20. Tener cuidado al manipular, vaciar el recipiente y durante su limpieza.

21. Apagar el aparato y desconectarlo antes de cambiar accesorios.

22. Este aparato es solo para uso doméstico.

23. Utilizar únicamente el cargador suministrado con este aparato. No utilizar cargadores distintos, ya que puede producirse un incendio, descarga eléctrica, sobrecalentamiento o daños en la batería.

24. Este aparato contiene una batería recargable. No abrir, desmontar, perforar, golpear, cortocircuitar ni arrojar la batería al fuego. No exponer la batería a calor excesivo. Si se observa fugas, olor anormal, deformación, humo o sobrecalentamiento, dejar de utilizar el aparato inmediata-

mente y contactar con el servicio técnico.

25. No aspirar líquidos, agua, cenizas calientes, colillas, fósforos, objetos incandescentes, objetos cortantes, sustancias inflamables, combustibles o explosivos, ni polvo fino de obra, yeso, cemento o similares.

NOTA: La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo niños sin supervisión.

NOTA: Las precauciones de seguridad e instrucciones que aparecen en este manual no están destinadas a cubrir todas las posibles situaciones peligrosas que puedan ocurrir. Debe entenderse que el sentido común y la

precaución son factores necesarios en la instalación y manejo de este aparato.

 ADVERTENCIA:

- Antes de limpiar hay que retirar el cable del enchufe.
- No se debe sumergir el aparato en agua u otros líquidos, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- No lavar nunca el filtro en la lavadora, ni meterlo en la secadora.
- No tirar del cable.
- Este aparato puede ser utilizado por niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación

adecuadas respecto al uso del aparato de manera segura y comprenden los peligros que implica.

- Los niños menores de 3 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato.

- Los niños desde 3 años y menores de 8 no deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.

- Los niños no deben jugar con el aparato.

Safety precautions

- 1.** Read all instructions carefully.

- 2.** Before connecting the product for the first time, ensure that the voltage indicated on the product label matches the electrical supply to which it

will be connected.

- 3.** Before using the appliance for the first time, clean it thoroughly.

- 4.** Always disconnect the appliance after use, before attaching or removing parts.

- 5.** Ensure that all parts of the appliance are properly assembled before switching it on.

- 6.** If the cable is damaged, it must be replaced by one from the same manufacturer, and it must be repaired by a qualified person.

- 7.** Be sure to install the filters and brush before using the vacuum cleaner.

- 8.** Do not touch the appliance with wet hands when it is working.

- 9.** Do not leave the vacuum cleaner alone

when it is plugged in.

10. It is recommended to check the cable to detect possible deterioration.

11. To avoid electric shocks, do not immerse the cord, plug, or any non-removable part of the appliance in water or any other liquid.

12. Using accessories not recommended or sold by the manufacturer may cause injury.

13. Do not disassemble the device unless it is a qualified person.

14. Do not use the appliance without the filter.

15. Failure to block the roller or obstruct the air inlet can damage the motor.

16. Beware of hair, clothing and body parts, they must be kept away from the va-

cuum cleaner nozzle.

17. Do not use outdoors.

18. Do not place near a gas burner, electric hotplate, or in a hot oven.

19. Do not use for purposes other than those intended.

20. Be careful when handling, emptying the dust container, and during cleaning.

21. Switch off and unplug the appliance before changing accessories.

22. This appliance is intended for household use only.

23. Use only the charger supplied with this appliance. Do not use any other chargers, as this may cause fire, electric shock, overheating or damage to the bat-

tery.

24. This appliance contains a rechargeable battery. Do not open, disassemble, puncture, hit, short-circuit or throw the battery into fire. Do not expose the battery to excessive heat. If you notice leakage, abnormal odour, deformation, smoke or overheating, stop using the appliance immediately and contact the technical service.

25. Do not vacuum liquids, water, hot ashes, cigarette butts, matches, incandescent objects, sharp objects, flammable, combustible or explosive substances, or fine construction dust, plaster, cement or similar materials.

NOTE: Cleaning and

maintenance tasks intended for the user must not be performed by children without supervision.

NOTE: The safety precautions and instructions contained in this manual do not cover all possible hazardous situations. Common sense and caution are required when installing and using this appliance.

 WARNING:

- Before cleaning, remove the cable from the socket.
- Do not immerse the device in water or other liquids, it may cause electric shock or fire.
- Never wash the filter or roller in the washing machine or put it in the dryer.
- Do not pull the cable

strongly.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been given adequate supervision or training concerning use of the appliance in a safe way. and understand the dangers involved.

- Children under 3 years of age should be kept out of the reach of the appliance.

- Children from 3 years and under 8 must not plug in, regulate and clean the appliance or carry out maintenance operations.

- Children should not play with the applian-

ce.

Précautions de sécurité

- 1.** Lire attentivement toutes les instructions.

- 2.** Avant de brancher le produit pour la première fois, assurez-vous que la tension indiquée sur l'étiquette du produit correspond à celle du réseau électrique auquel il sera connecté.

- 3.** Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez le soigneusement.

- 4.** Débranchez toujours l'appareil après utilisation, avant de placer ou de retirer les pièces.

- 5.** Assurez-vous que toutes les parties de l'appareil sont correctement assemblées avant de l'allumer.

6. Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par un câble du même fabricant et réparé par une personne qualifiée.

7. Il est recommandé de vérifier régulièrement le câble afin de détecter tout signe de détérioration.

8. S'assurer que les filtres et la brosse sont installés avant d'utiliser l'aspirateur.

9. Ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées lorsqu'il est en fonctionnement.

10. Ne pas brancher l'appareil s'il est tombé, si le câble est endommagé ou s'il présente des signes de dysfonctionnement.

11. Pour éviter les chocs électriques, ne plongez pas le cor-

don, la prise ou toute partie non amovible de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

12. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant peut causer des blessures.

13. Ne pas démonter l'appareil, sauf si vous êtes une personne qualifiée.

14. Ne pas utiliser l'appareil sans le filtre.

15. Ne pas obstruer l'entrée d'air, cela pourrait endommager le moteur.

16. Veiller à maintenir les cheveux, les vêtements et les parties du corps éloignés de la buse d'aspiration.

17. Ne pas utiliser à l'extérieur.

18. Ne placez pas près

d'une plaque de cuisson à gaz ou électrique, ni dans un four chaud.

19. N'utilisez pas à d'autres fins que celles prévues.

20. Faites attention lors de la manipulation, du vidage du bac à poussière et pendant le nettoyage.

21. Éteignez et débranchez l'appareil avant de changer les accessoires.

22. Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique.

23. Utilisez uniquement le chargeur fourni avec cet appareil. N'utilisez pas d'autres chargeurs, car cela pourrait provoquer un incendie, une décharge électrique, une surchauffe

ou endommager la batterie.

24. Cet appareil contient une batterie rechargeable. N'ouvrez pas, ne démontez pas, ne percez pas, ne frappez pas, ne court-circuitiez pas et ne jetez pas la batterie au feu. N'exposez pas la batterie à une chaleur excessive. Si vous constatez une fuite, une odeur anormale, une déformation, de la fumée ou une surchauffe, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil et contactez le service technique.

25. N'aspirez pas de liquides, d'eau, de cendres chaudes, de mégots, d'allumettes, d'objets incandescents, d'objets coupants, de substances

inflammables, combustibles ou explosives, ni de poussière fine de chantier, de plâtre, de ciment ou de matériaux similaires.

REMARQUE: Les opérations de nettoyage et d'entretien destinées à l'utilisateur ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.

REMARQUE : Les précautions de sécurité et instructions contenues dans ce manuel ne couvrent pas toutes les situations dangereuses possibles. Le bon sens et la prudence sont nécessaires lors de l'installation et de l'utilisation de cet appareil.

AVERTISSEMENTS

- Avant de nettoyer l'appareil, débran-

chez-le de la prise électrique.

- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide, cela pourrait provoquer une décharge électrique ou un incendie.

- Ne lavez jamais le filtre dans un lave-linge et ne le mettez pas dans un sèche-linge.

- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions con-

cernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les risques encourus.

- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus éloignés de l'appareil.

- Les enfants âgés de 3 à moins de 8 ans ne doivent pas brancher, régler, nettoyer ou effectuer l'entretien de l'appareil.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Precauções de segurança

1. Leia todas as instruções cuidadosamente.

2. Antes de ligar o produto pela primeira vez, certifique-se de que a tensão indicada na etiqueta

corresponde à tensão da rede elétrica onde será ligado.

3. Antes da primeira utilização, limpe cuidadosamente o aparelho.

4. Desligue sempre o aparelho após a utilização, antes de montar ou retirar peças.

5. Certifique-se de que todas as partes do aparelho estão corretamente montadas antes de o ligar.

6. Se o cabo estiver danificado, deve ser substituído por um do mesmo fabricante e reparado por uma pessoa qualificada.

7. Recomenda-se verificar o cabo para detetar possível deterioração.

8. Certifique-se de que instala os filtros e a escova antes de

utilizar o aspirador.

9. Não toque no aparelho com as mãos molhadas durante o funcionamento.

10. Não ligue o aparelho se o mesmo tiver caído, se o cabo estiver danificado ou se apresentar sinais de mau funcionamento.

11. Para evitar choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha ou qualquer parte não removível do aparelho em água ou noutro líquido.

12. O uso de acessórios não recomendados ou não fornecidos pelo fabricante pode causar ferimentos.

13. Não desmonte o dispositivo a menos que seja uma pessoa qualificada.

14. Não utilize o aparelho sem o filtro.

15. Não bloquear a entrada de ar pode danificar o motor.

16. Tenha cuidado com o cabelo, roupa e partes do corpo e mantenha-os afastados do bocal do aspirador.

17. Não utilize o aparelho no exterior.

18. Não coloque o aparelho perto de um queimador a gás, de uma placa elétrica ou dentro de um forno quente.

19. Não utilize para fins diferentes dos previstos.

20. Tenha cuidado ao manusear, ao esvaziar o recipiente de pó e durante a limpeza.

21. Desligue o aparelho da corrente antes de mudar os acessórios.

22. Este aparelho des-

tina-se exclusivamente a uso doméstico.

23. Utilize apenas o carregador fornecido com este aparelho. Não utilize outros carregadores, pois pode provocar incêndio, choque elétrico, sobreaquecimento ou danos na bateria.

24. Este aparelho contém uma bateria recarregável. Não abra, desmonte, perfure, golpeie, provoque curto-circuito nem atire a bateria para o fogo. Não exponha a bateria a calor excessivo. Se observar fugas, odor anormal, deformação, fumo ou sobreaquecimento, deixe de utilizar imediatamente o aparelho e contacte o serviço técnico.

25. Não aspire líquidos, água, cinzas quentes, beatas, fósforos, objetos incandescentes, objetos cortantes, substâncias inflamáveis, combustíveis ou explosivos, nem pó fino de obra, gesso, cimento ou materiais semelhantes.

NOTA: As operações de limpeza e manutenção destinadas ao utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

NOTA: As precauções de segurança e instruções contidas neste manual não abrangem todas as situações perigosas possíveis. O bom senso e a prudência são essenciais durante a instalação e utili-

zação deste aparelho.



ATENÇÃO:

- Antes de limpar, retire o cabo da tomada.
- Não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos, isso pode causar choque elétrico ou incêndio.
- Nunca lave o filtro na máquina de lavar nem o coloque na máquina de secar.
- Não puxe o cabo.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou formação adequada

relativamente à utilização adequada do aparelho.

- Crianças menores de 3 anos devem ser mantidas fora do alcance do aparelho.
- Crianças a partir de 3 anos e menores de 8 anos não devem ligar, regular e limpar o aparelho nem realizar operações de manutenção.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.

Notas / Note / Notes / Notas



Declaración de conformidad

Por la presente, Garsaco Import S.L. declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones aplicables de las directivas de la Unión Europea.

La Declaración UE de Conformidad completa está disponible en: www.garsaco.com

Declaration of Conformity

Garsaco Import S.L. hereby declares that this product complies with the essential requirements and other applicable provisions of the European Union directives.

The full EU Declaration of Conformity is available at: www.garsaco.com

Déclaration de conformité

Par la présente, Garsaco Import S.L. déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions applicables des directives de l'Union européenne.

La déclaration de conformité UE complète est disponible à l'adresse suivante : www.garsaco.com

Declaração de conformidade

Pela presente, a Garsaco Import S.L. declara que este produto cumpre os requisitos essenciais e outras disposições aplicáveis das diretivas da União Europeia.

A Declaração de Conformidade da UE completa está disponível em: www.garsaco.com



ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO

Este símbolo indica que este producto no debe eliminarse junto con los residuos domésticos.

Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana derivados de una eliminación incontrolada de residuos, reciclelo de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales.

Para desechar el aparato usado, utilice los sistemas de devolución y recogida disponibles o póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió el producto. Ellos podrán hacerse cargo del producto para su reciclaje seguro y respetuoso con el medio ambiente.



ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT

Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers.

Afin d'éviter tout dommage éventuel à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable afin de favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour éliminer votre appareil usagé, utilisez les systèmes de retour et de collecte disponibles ou contactez le magasin où le produit a été acheté. Celui-ci pourra prendre en charge le produit afin d'assurer un recyclage sûr et respectueux de l'environnement.



CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

To dispose of your used appliance, please use the available return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for safe and environmentally responsible recycling.



ELIMINAÇÃO CORRETA DO PRODUTO

Este símbolo indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos.

Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana resultantes da eliminação descontrolada de resíduos, recicle-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.

Para eliminar o aparelho usado, utilize os sistemas de devolução e recolha disponíveis ou contacte o estabelecimento onde adquiriu o produto. Este poderá receber o produto para uma reciclagem segura e ambientalmente responsável.

Garantía / Warranty / Garantie / Garantia

ES. Este producto tiene una garantía de 3 años desde la fecha de venta, declinando toda responsabilidad por defectuoso o roturas, originadas por mal uso. Para que esta garantía sea válida, es imprescindible presentar esta tarjeta así como el ticket o la factura de compra.

EN. This product has a 3-year warranty from the date of sale, declining all responsibility for defects or breakages caused by misuse. For this guarantee to be valid, it is essential to present this card as well as the purchase receipt or invoice.

FR. Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de la date de vente, déclinant toute responsabilité en cas de défauts ou de casse causés par une mauvaise utilisation. Pour que cette garantie soit valable, il est indispensable de présenter cette carte ainsi que le ticket de caisse ou la facture d'achat.

PT. Este produto tem garantia de 3 anos a partir da data de venda, declinando qualquer responsabilidade por defeitos ou quebras causadas por uso indevido. Para que esta garantia seja válida é imprescindível a apresentação deste cartão bem como do recibo ou fatura de compra.

Nombre y dirección del Comprador

Name and address of the purchaser
Nom et adresse de l'acheteur
Nome e endereço do comprador

Nombre y dirección del Vendedor Sello del establecimiento

Name and Postal address, Stamp of establishment
Nom et adresse postale, Cachet de l'établissement
Nome e endereço do fornecedor. Selo de estabelecimento

Fabricado en China / Made in China / Fabriqué en Chine / Feito na china



Importado por / Imported by / Importé par / Importado

Garsaco Import S.L. info@garsaco.com / www.valinelife.com
C/Corts Valencianes 10. 12549 Betxí (CS) SPAIN. B-12524773